

ISBN 978-5-9902770-4-5



9 785990 277045

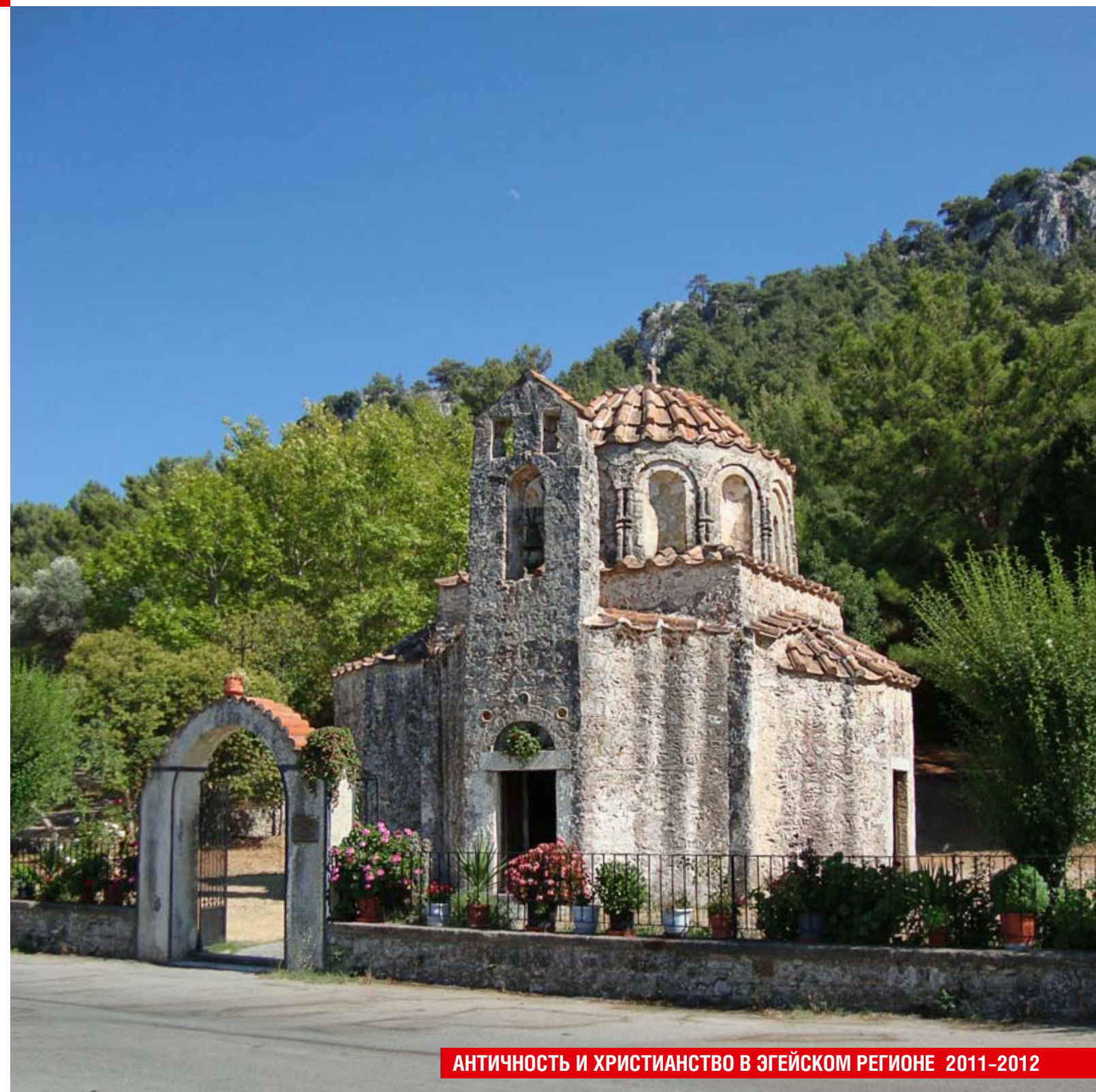
ЗГЕЙСКИЙ РЕГИОН 2012

ЦЕРКОВНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АЛЬМАНАХ СМОЛЕНСКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ

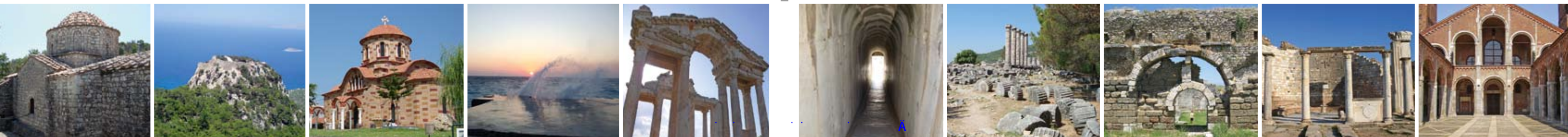
СТОПАМИ СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ

СТОПАМИ СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ

ЦЕРКОВНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АЛЬМАНАХ СМОЛЕНСКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ



АНТИЧНОСТЬ И ХРИСТИАНСТВО В ЗГЕЙСКОМ РЕГИОНЕ 2011-2012





УДК [379.8+271.2](560+495)
ББК 86,37 + 75.81
К14

Издается по благословению Преосвященнейшего Пантелеимона, епископа Смоленского и Вяземского
Учредитель: Смоленская православная духовная семинария

Казаков М.М.
К14 Стопами святых апостолов: античность и христианство в Эгейском регионе. 2011-2012: церковно-исторический альманах Смоленской православной духовной семинарии / авт.: М.М. Казаков и протоиерей Г. Урбанович; гл. ред. протоиерей Г. Урбанович. — Смоленск: Смоленская православная духовная семинария, 2012. — 152 с.: цв. ил. — Библиогр. в конце тем. ISBN 978-5-9902770-4-5
Редколлегия: протоиерей Георгий Урбанович (гл. редактор), Л.Н. Урбанович, О.Г. Ребизов, М.М. Казаков
Выпускающий редактор: М.М. Казаков
Текст: М.М. Казаков, протоиерей Георгий Урбанович (вступ. статья)
Фото: протоиерей Георгий Урбанович, М.М. Казаков, Д.М. Казаков
Верстка, дизайн: В.А. Филиппенков
Корректоры: К.Н. Апазиди, Л.В. Бушуева

Адрес редакции: 214000, Смоленск, ул. Тимирязева, 5, Смоленская православная духовная семинария.
Тел.: (4812) 394276, 382654. E-mail: seminary@sci.smolensk.ru <http://www.smolensk-seminaria.ru>

Тираж 1000 экз. Отпечатано в типографии «Август Борг». 105264, Москва, ул. Верхняя Первомайская, д.47, корп.11.

ISBN 978-5-9902770-4-5

УДК [379.8+271.2](560+495)
ББК 86,37 + 75.81

© Смоленская православная духовная семинария

СТОПАМИ СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ

ЭГЕЙСКИЙ РЕГИОН • 2011-2012

ЦЕРКОВНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АЛЬМАНАХ СМОЛЕНСКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ

СОДЕРЖАНИЕ:

1.	ВВЕДЕНИЕ	4
2.	СТАНОВЛЕНИЕ ХРИСТИАНСКОЙ ХРАМОВОЙ АРХИТЕКТУРЫ	6
3.	ПРИЕНЕ	20
4.	МИЛЕТ	34
5.	ДИДИМЫ	50
6.	АФРОДИСИАС	66



7.	РОДОС	84
	• История Родоса	87
	• Раннехристианский Родос	101
	• Раннехристианские и византийские памятники Родоса	104
	• Рыцарский Родос и период турецкого владычества	119
	• Итальянский Родос	128
	• Православные церкви и монастыри Родоса нового и новейшего времени	131



Введение

С 2009 года в Смоленской православной духовной семинарии издается церковно-исторический альманах «Стопами святых апостолов», материалы для которого собираются и анализируются в ходе паломнических и археологических поездок преподавателей и студентов семинарии в Малую Азию, Египет, Грецию и Тунис. Работая над различными темами альманаха, участники проекта отмечали, что описывать только апостольскую деятельность во всех выпусках не представляется возможным. Если в Малой Азии и Греции апостольская миссия очевидна, то относительно Египта и тем более Туниса можно объективно говорить лишь о миссии раннехристианской, которую осуществляли ближайшие последователи святых апостолов. С целью продолжения работы над проектом, который является одним из основных направлений научно-исследовательской деятельности семинарии и объединяющей силой для преподавателей и студентов, было решено, не изменяя общей концепции изложения материала, познакомить читателя с особенностями распространения христианства на обширных пространствах Средиземноморья в римский и византийский периоды.

Данный номер альманаха посвящен малоазийским городам Эгейского региона — Приене, Милету, Дидимам и Афродисиасу, а также острову Родос. Следует отметить, что в некоторых из этих мест побывал святой апостол Павел, и распространение христианства здесь начиналось именно с апостольской миссии. Учитывая богатейшую историю этих мест в античный период, представляется необходимым сделать дохристианский религиозно-исторический экскурс по каждому региону. Это позволяет лучше понять и ярче оттенить и остроту противостояния христианства и умирающего язычества, и бесстрашное дерзновение Церкви.

Основной церковно-археологический аспект альманаха затрагивает непростую тему взаимоотношений христианства и язычества в IV-V веках. На примере памятников археологии и архитектуры исследуется интересный феномен десакрализации язычества в Эгейском регионе, сопровождавшийся не только использованием существовавших зданий и сооружений христианами, но и становлением христианского храмового зодчества.



Становление христианской храмовой архитектуры



Храм Сераписа и Изиды (II в.), обращенный в церковь ап. Иоанна (IV-V вв.). Пергам

Одним из наиболее важных аспектов исследования христианизации Римской империи является изучение археологических памятников и артефактов IV-VI веков, наглядно указывающих на формирование христианской культурной и архитектурной традиции. Рассматривая вопрос о христианском храмостроительстве, следует отметить, что до издания Миланского эдикта в 313 году о постройке церквей в собственном смысле слова говорить, скорее всего, невозможно. Христиане, будучи непризнанной государством религиозной группой, собирались на богослужения в пещерах, катакомбах или частных домах. Строительством самых первых церквей как особых богослужебных сооружений относится к периоду правления Константина Великого, и здесь необходимо заметить, что, воздвигая свои храмы, христиане как в Малой Азии, так и в других регионах Римской империи не стремились к разрушению языческих культовых зданий. Напротив, многие храмы дохристианской постройки, сохранившиеся до нашего времени, уцелели благодаря тому, что их обратили в церкви.

Обращением языческих храмов в христианские церкви выполнялась двойная задача. Во-первых, поскольку христианство не было религией узкой группы «посвященных», оно нуждалось в зданиях, способных вместить большое собрание верующих. Для этих целей в наибольшей мере подходили значительные по величине сооружения — **базилики*** —

административные и общественные здания, широко распространенные в римский период. Этот тип архитектуры оказался наиболее характерным для христианских храмов Западной империи, несмотря на то, что римляне переняли этот тип строения у греков. В богатых же городах Анатолии

Базилика (греч. *Βασιλική* — дом *басилевса*), прямоугольное в плане здание. В гомеровскую эпоху Древней Греции словом «басилевс» (греч. *Βασιλεύς*) называли царя или родовую аристократию, а в период формирования полисного строя этим термином стали обозначать одного из правителей-архонтов (греч. *αρχόντες*). Греческие архонты-басилевсы выполняли свои обязанности в специальных зданиях: принимали посетителей, решали спорные дела, заключали договоры. Базилики стали строить также и в Риме как общественные здания. По одной из версий происхождения христианского храма, такие базилики служили первыми помещениями для церковных собраний. В более широком значении базиликальной постройкой называют любое удлиненное здание, имеющее крышу.



Частный дом с церковью-баптистерием. Сбейтла, Северная Африка



Грот апостола Павла. Ефес

ещё в эллинистический период были построены самые разнообразные по форме и величине храмы восточных богов. Эти здания, перестроенные и обращённые в церкви в IV-V веках, не только позволили христианам обрести места для молитвы, но и послужили основой для развития восточного храмового зодчества.

Во-вторых, исторически зафиксировано немного прямых столкновений Церкви и язычества в очень непростой период «сосуществования» от Миланского эдикта 313 года до указа императора Феодосия «о запрете языческих собраний» 392 года. Христиане избрали не только самый сложный, но и самый действенный путь во взаимоотношениях с умирающим язычеством — не противостояния, а десакрализации язычества изнутри. Археологические раскопки в Малой Азии свидетельствуют о том, что уже в конце IV века многие «почитаемые святыни» античного мира стали христианскими церквями. Бесстрашно совершая богослужение в языческих храмах, христиане не просто «обращали» их в церкви, но реально провозглашали этим победу над язычеством.

Говоря о малоазийских античных храмах и гражданских базиликах, обращённых в христианские церкви из языческих построек, представляется необходимым сделать небольшой историко-археологический экскурс и проследить становление раннехристианской архитектуры.

В исследованиях по истории архитектуры порой утверждается, что христианская церковь как здание получила развитие из маленьких часовен (**мартириумов***) над могилами мучеников и святых. Иногда её устройство выводят из греко-римского частного дома **перистильной*** конструкции, иногда — из языческого храма и т.д. Долгое время в научной литературе была распространена точка зрения, что родиной христианского храма является Запад империи, и прежде всего Рим.

Мартириум (греч. *μάρτυριον* — свидетельство, поручительство), мемориальное сооружение, памятник в честь первых христианских мучеников.

Перистиль (греч. *περίστῑλος* — окружённый колоннами), открытое пространство, как правило, двор, сад или площадь, окружённое с четырёх сторон крытой колоннадой. Перистильный двор — это составная часть большинства жилых и общественных строений периода античности, известен с IV века до н. э. и является составной частью греко-римского дома.

В современной литературе, основывающейся на археологических раскопках в Сирии, Малой Азии и Палестине, акценты в этом вопросе всё более смещаются в пользу версии восточного происхождения христианской архитектуры.

При переходе от Поздней античности к Византии существовали самые разнообразные архитектурные типы, которые, взаимно пересекаясь, влияли друг на друга и перерождались. Сегодня можно считать доказанным, что архитектурно древнехристианский храм унаследовал основные черты базилики эллинистического типа — здания, которое в языческие времена могло быть использовано как в светских, так и в религиозных целях.

В качестве одного из наиболее ярких примеров так называемой «восточной школы римской архитектуры», оказавшей влияние на христианское храмостроительство, обычно приводят базилику дворца Диоклетиана в Сплато (Сполетто). Действительно, архитектура этого здания, построенного в III веке, имеет ряд характерных деталей, получивших развитие в раннехристианских постройках как на Западе, так и на Востоке. Малоазийские христианские церкви IV-VI веков, перестроенные из языческих храмов в Дидимах, Афродисиасе, Ефесе или Пергаме, в большей или меньшей мере отражали именно этот архитектурный тип базилики эллинистического образца.

В западной части такие церкви обычно имели окружённый колоннадными портиками открытый двор, во многом повторявший конструкцию эллинистического перистыля. В IV веке этот церковный двор с фонтаном для омовения посередине стали называть на античный манер **атриумом***. В древнехристианской базилике атриум являлся только вводной частью здания и был связан входными воротами с **нартексом*** (притвором)

Атриум (лат. *atrium*, от *ater* — запылённый, чёрный, то есть помещение, почерневшее от копоти), центральная часть древнеримского и древнеиталийского жилища, представлявшая собой внутренний световой двор, откуда имелись выходы во все остальные помещения.

Нартекс (греч. *νάρθηξ* — ларец, коробочка), пристройка с западной стороны храма. В раннехристианских базиликах — поперечная галерея у западной оконечности нефа. К нартексу примыкал атриум. В русской церковной архитектуре нартекс получил название притвор.

и **наосом*** (главным залом). Характерная особенность данного архитектурного стиля — большая вытянутость здания в длину.

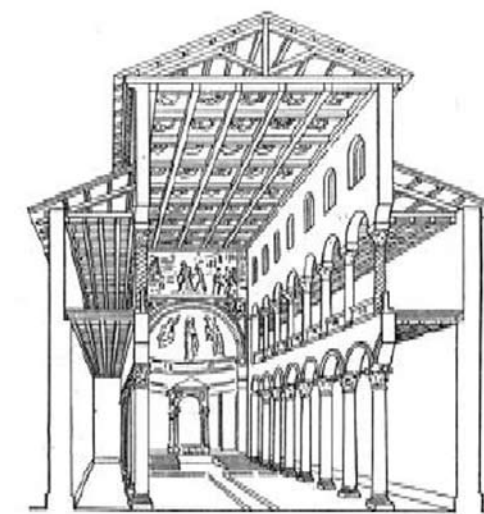
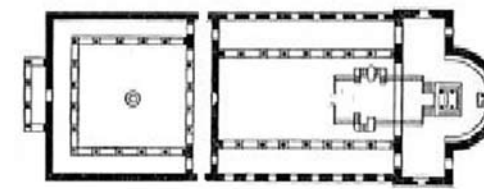
Интерьеры древнейших храмов, перестроенных из языческих зданий, во многом повторяли конструкцию базилики — расчленение внутреннего пространства на три **нефа*** двумя рядами колонн, причём средний неф был шире боковых. Получались как бы два поставленных друг напротив друга портика, напоминающих портики и колоннады, обрамлявшие главные улицы античных городов. Сходство христианской базилики с эллинистическими портиками усиливается ещё тем, что боковые нефы-портики имели входы с двух сторон здания, так что посетитель, гуляя по улицам города, мог войти в храм с одной стороны, а выйти — с другой. Такая планировка наблюдается и в некоторых современных католических храмах. В древнехристианской базилике композиция её главного зала была строго подчинена основной направленности к **апсиде***, которая завершала центральный неф на стороне, противоположной входу. Колоннады боковых нефов формировали конструкцию второго этажа — это были длинные, узкие балконы (хоры) справа и слева от центрального нефа.

Ещё одна грань изучения раннехристианских храмов на основе археологических исследований — это вопрос о направленности здания относительно сторон света.

Наос (греч. ναός — внутренняя центральная часть храма), центральное помещение античного храма, в котором находилась статуя божества. В средневековье эта часть получила название **неф**.

Неф (лат. navis — корабль), главный объём крестово-купольного или базиликального храма. Удлиненное в плане помещение, которое в восточной части заканчивается полукругом апсиды, а в западной — нартексом, или притвором. Поперечная часть храма, образующая крестообразный план, именуется **трансептом**.

Апсида (греч. αψίς, ἴδος — свод, дуга), полукруглый выступ здания. В христианском храме — полукруглый или многогранный выступ в восточной части базилики, где устанавливали алтарь.



План и интерьер раннехристианской базилики

Как языческие храмы, так и римские базилики не имели преобладающей ориентации на какую-то сторону света, хотя римский архитектор и инженер Витрувий (I век до н. э.) в своём сочинении «Десять книг об архитектуре» пытался вывести некую общую концепцию:

«Если никакие обстоятельства не препятствуют и предоставляется свобода выбора, то храм вместе с изваянием, помещающимся в **целле***, должен быть обращён к вечерней стороне неба, чтобы взоры приходящих к алтарю для жертвоприношений или совершения богослужения обращены были к восточной части неба и к находящемуся в храме изваянию, и таким образом, дающие обеты созерцали храм и восток неба, а самые изваяния представлялись внимающими и взорающими на просящих и молящихся, почему и представляется необходимым, чтобы все алтари богов были обращены на восток».

Витрувий 4. V

Целла (лат. cella — комнатка), в античности — маленькая комнатка, кладовая. В древнеримском храме — главное помещение, святилище, где находилась статуя божества, то же, что у греков наос.

Базилика дворца Диоклетиана в Спалато (Сполетто), Хорватия (III в.)



Атриум базилики св. Амвросия в Милане



Свидетельство Витрувия приводит многих историков в недоумение, так как его можно понимать по-разному. Лишь только принимая во внимание опыт археологических исследований целого ряда регионов бывшей Римской империи, можно делать определенные выводы. Римские гражданские базилики чаще всего были ориентированы на запад: правитель восседал на троне в апсиде (западной части), а вдоль нефа, обычно разделенного рядами колонн, к нему шли просители. Такое устройство унаследовали древнейшие западные церкви, главным образом римские и североафриканские, в возвышенности апсиды западной части которых устанавливался христианский алтарь. Такая ориентация представлена в римских базиликах св. Иоанна в Латеране и св. Петра в Ватикане. В «Апостольских постановлениях» (2, 57, 3) описана церковь, обращенная на восток фасадом, то есть с алтарем на западе. Такого рода храмы преобладали на Западе до середины V века, тогда как на Востоке, напротив, обычным являлось расположение апсиды в восточной части храма, а фасада — в западной. Церкви, ориентированные на запад, существовали и на Востоке, но, по-видимому, их было немного. В середине V века папа Лев I Великий с осуждением отмечал, что римляне, входящие в базилику св. Петра, поворачивались на восток для приветствия восходящего солнца, оказываясь, таким образом, спиной к престолу. Говоря о том, что язычники поклоняются солнцу, папа указывает, что так же поступают и некоторые христиане, которые «воображают, что ведут себя благочестивым образом, когда, прежде чем войти в базилику св. апостола Петра, посвященную единому Богу живому и истинному, поднявшись на ступеньки, ведущие на верхнюю площадку [в атриум], поворачиваются всем телом, обращаясь к восходящему солнцу, и, согнув шею, кланяются, дабы почтить сияющее светило» (Sermo XXVII: In Nativitate VII. 4).

Говоря о расположении языческих храмов и поясняя слова Витрувия, необходимо, прежде всего, отметить, что в самом пространстве храма никаких жертвоприношений быть не могло. Археологические раскопки свидетельствуют, что жертвенный алтарь значительных размеров всегда находился вне храма (святилища) на специальной площадке — **теменосе*** — и все культовые действия проводились снаружи под открытым небом (ср. 3 Цар. 7. 12).

Теменос (греч. *τήνος* — почтенный участок), в древнегреческой архитектуре — священный участок земли, окруженный оградой, мраморной стеной, в центре которого находился храм, посвященный определенному божеству. Считалось, что, находясь в теменосе, человек может почувствовать присутствие этого божества.

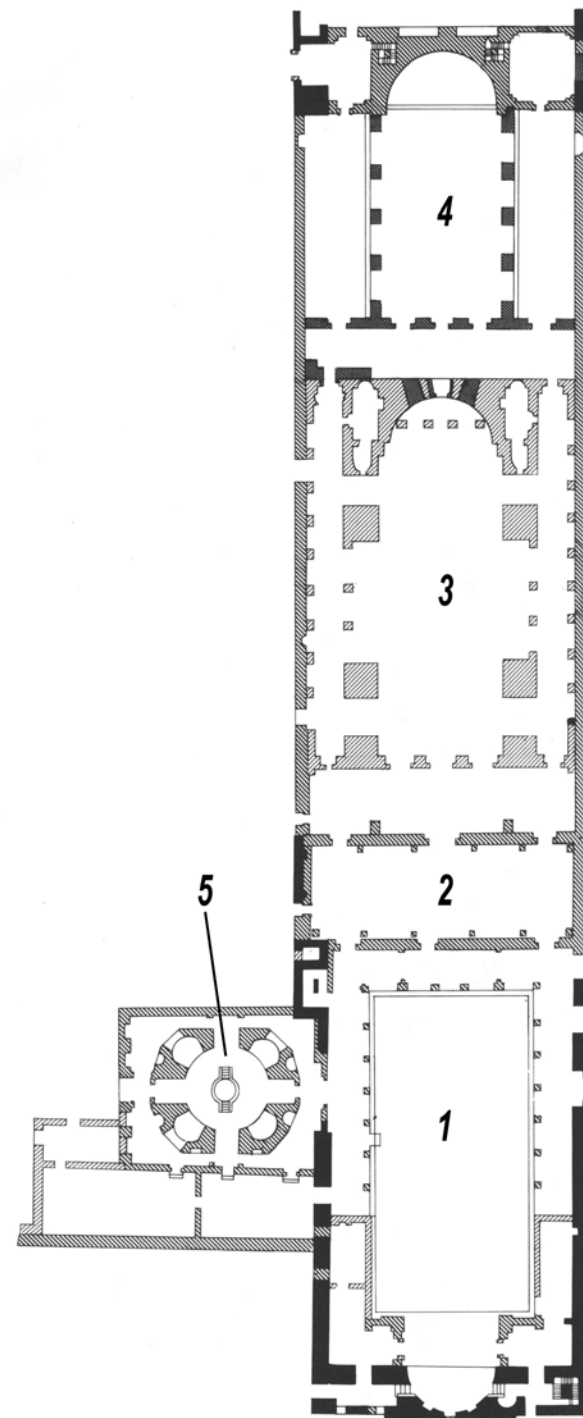
План церкви Пресвятой Богородицы (Двойная Церковь) в Ефесе.

II-III вв. Базилика в честь императора Адриана

4. Атриум (внутренний двор)
3-2-1. Центральный неф с апсидой, ориентированные на запад

IV-V вв. Церковь Пресвятой Богородицы

1. Атриум
2. Нартекс
3-4. Центральный неф с апсидой и двумя боковыми приделами, ориентированные на восток
5. Баптистерий



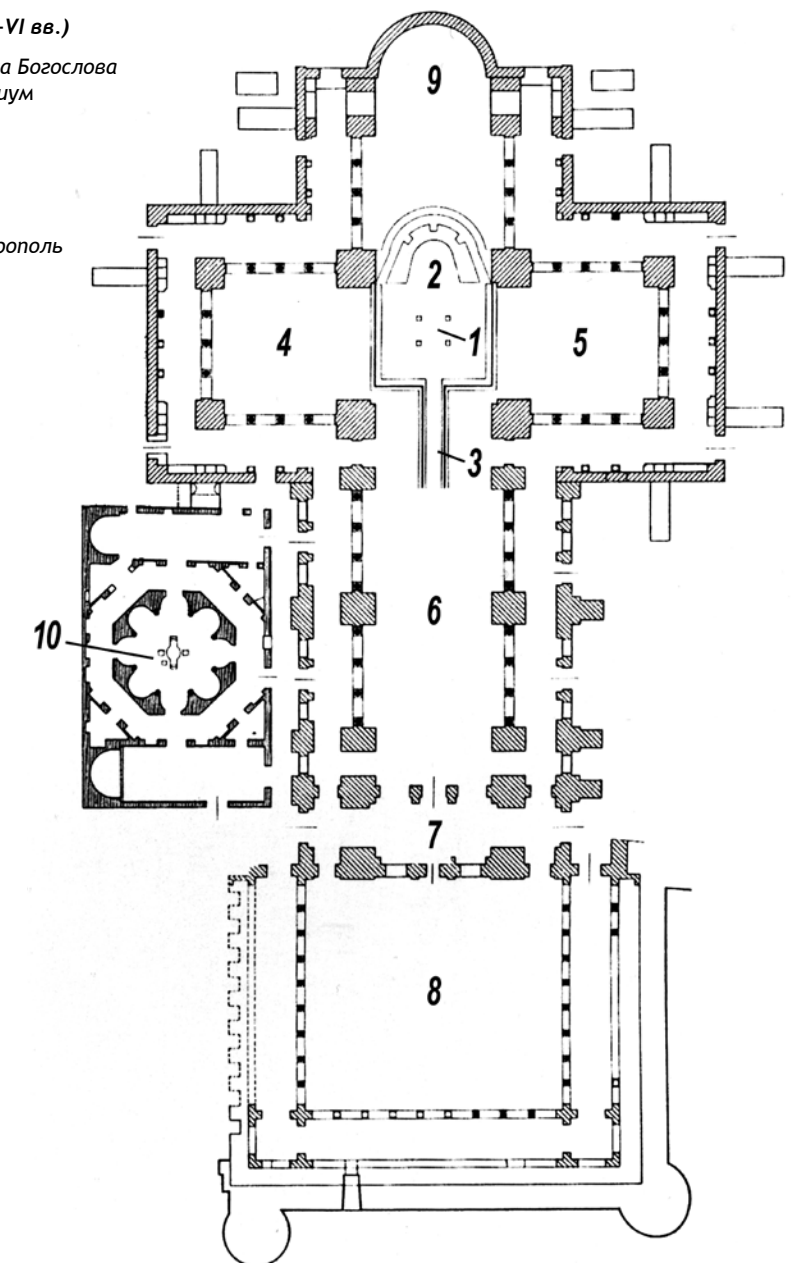
Целла со статуей божества и небольшим алтарем (не для жертвоприношений) находилась в противоположной стороне, то есть в святилище храма (ср. 3 Цар. 8. 9 — кадильный алтарь в святилище Иерусалимского храма). Практически все открытые античные храмы Малой Азии имеют ориентацию святилища со статуей божества в апсиде на восток и жертвенного алтаря и фасада храма на запад (храмы Артемиды в Ефесе, Сардисе и Магнезии, Сераписа и Изиды в Пергаме, Афродиты в Афродисиасе). Противоположное направление (святилище — алтарь) имеют лишь два известных храма — Аполлона в Дидимах и Афины в Приене.

Древняя традиция молиться лицом на восток постепенно стала преобладающей на христианском Востоке, а историко-археологические ис-

следования в Западной Анатолии свидетельствуют о закреплении этой традиции в христианской архитектуре. Археологические находки позволяют воссоздать устройство такого храма. К апсиде с алтарем, расположенным в восточной части храма, вели два ряда колонн, которые разделяли средний и боковые нефы. Между открытым двором (атриумом) и нефами храма располагался вытянутый в ширину нартекс (притвор), предназначенный для оглашенных (катехуменов). Из нартекса можно было войти в храм и в атриум и выйти на две стороны улицы. В некоторых храмах центральный неф дополнялся поперечным нефом, разрезавшим конструкцию храма перед алтарной частью (позднее эта часть будет названа трансептом).

План церкви св. Иоанна Богослова (IV-VI вв.)

1. Алтарь над гробницей св. Иоанна Богослова
2. Внутренняя апсида и пресвитериум
3. Амвон (солея)
4-5. Северный и южный приделы
6. Главный неф
7. Нартекс
8. Атриум
9. Внешняя апсида и храмовый некрополь
10. Баптистерий



Древнейшей церковью подобного типа, видимо, следует считать храм апостола Иоанна Богослова в Ефесе. Средокрестие из нефов этого храма располагалось прямо над крестообразной гробницей апостола Иоанна. В древнейшие времена здесь находился мавзолей с престолом в центральной части, в IV веке на этом месте воздвигли трёхпрядельную церковь крестообразной формы, приделы которой повторяли форму гробницы св. Иоанна. В VI веке храм был значительно увеличен, но не утратил своей первоначальной структуры (по примеру Ефесской конструкции в Константинополе был построен храм Святых Апостолов).

Во всех малоазийских храмах IV-VI веков пространство храма (наоса) было отделено от пространства алтарной части рядом колонн, находящихся на небольшом возвышении, при этом алтарное пространство было открытым. В некоторых храмах сохранились невысокие (около 1 м) мраморные панели с изображением креста, которые монтировались в нижней части колонн алтаря и создавали визуальное преграждение. Архитектурная конструкция (**темплон***), отделявшая храм от алтаря,

Темплон (греч. *τέμπλον* — алтарная преграда, лат. *templum* — храм, святилище), в византийских храмах невысокая мраморная преграда, композиция с колоннами и архитравом, отделяющая алтарную часть — апсиду — от наоса или главного нефа.

Архитрав (греч. *αρχή* — главный и лат. *trabs* — балка), горизонтальная балка, опирающаяся на вертикальные опоры: столбы, колонны или пилоны.

Солея (греч. *σολίον* = лат. *solea*, от *solut* — ровное место, основание; пол), возвышение пола перед алтарной преградой или иконостасом в христианском храме. Кроме того, сам алтарь находится на возвышении, таким образом, *солея* является как бы продолжением алтаря наружу. Со стороны средней части храма *солея* обычно ограждена невысокой решёткой. *Солея* служит как бы просцениумом для богослужения.

Алтарная часть церкви Пресвятой Богородицы. Ефес



обычно состояла из нескольких колонн высотой до 4 м и **архитрава*** сверху, центральный вход в алтарь порой выполнялся в виде фронтона или арочной структуры. От алтарной части до середины храма проходила узкая возвышающаяся полоса, впоследствии получившая название **солеи***. В конце солеи, то есть в середине храма, устанавливалась кафедра (**амвон***) — мраморное возвышение для чтения Священного Писания. Подтверждением этого служат сохранившиеся мраморные фрагменты кафедры и амвона на руинах епископальной церкви V века в Приене.

Алтарная часть древнейших малоазийских церквей также имела свои особенности: престол находился под «сенью», поддерживаемой четырьмя колоннами. Эта конструкция впоследствии стала обычной для кафедральных соборов. В полукружие апсиды «вписан» многоярусный **синтронон*** (пресвитериум) с архиерейским креслом в центре, напоминающий конструкцию кавеа — сектора зала для зрителей — греко-римского одеона (ср. Откр. 4, 4: «И вокруг престола двадцать четыре престола; а на престолах видел я сидевших двадцать четыре старца...»).

Амвон (греч. *ἄμβων* — возвышение), в раннехристианских базиликах — возвышение в центре нефа, под средокрестием, с которого читали Евангелие. В православных храмах амвон — полукруглый выступ солеи, площадки перед царскими вратами иконостаса.

Синтронон (греч. *συνθρόνον* — сопрестоліе), скамья для духовенства, идущая вдоль стены главной апсиды храма (иногда — пресвитериум). В некоторых церквях в центре синтронона размещался епископский трон (кафедра). В некоторых случаях синтронон отделен от апсидной стены узким проходом. Может состоять из одной, двух или нескольких ступеней.

Амвон епископальной церкви (V-VI вв.). Приене





Алтарная часть церкви свт. Николая в Мирах Ликийских (IV-VI вв.)



Церковь св. Елены (V-VI вв.). Икония

Описанный тип раннехристианского храма-базилики распространился в V-VI веках по всей Византийской империи, в различных частях которой можно проследить всевозможные варианты основного архитектурного типа. В Малой Азии различия во внешнем и внутреннем устройстве церквей объясняются, скорее всего, непостоянным вопросом «обращения» языческих храмов в христианские. В Афродисиасе, Пергаме или Дидимах техническая (архитектурная) сторона обращения и десакрализации известных храмов решалась по-разному. Где-то церковь строилась внутри (в целле) бывшего языческого храма без нарушения его основных пропорций и конструкции (Дидимы, Пергам), где-то

«выходила» за пределы храма и серьёзно изменяла его первоначальное устройство (церковь в Афродисиасе, церковь Пресвятой Богородицы в Ефесе).

Изучение археологических памятников и анализ литературы показывают, что тема становления и развития христианской символики и архитектуры в IV-VI веках, несомненно, является в определённом смысле ключом ко многим вопросам раннехристианской истории. Современные археологические раскопки и научные описания церквей в городах Эгейского региона позволяют по-новому взглянуть на некоторые аспекты формирования христианской храмовой традиции. ●

Литература

- Витрувий. Десять книг об архитектуре. М., 2009.
- Брунов Н.И. Очерки по истории архитектуры. М., 2002.
- Васильева Т.М. Чатеранский фастигиум и генезис алтарной преграды // Иконостас / ред.-сост. А.М. Лидов. М., 2000.
- Всеобщая история архитектуры. Т. III: Архитектура Восточной Европы. Л., 1963.
- Успенский Б.А. Крест и круг: Из истории христианской символики. М., 2006.
- Шуази Огюст. Всеобщая история архитектуры. М., 2009.
- Akurgal E. Ancient Civilization and Ruins of Turkey. Istanbul, 2007.
- Buyukkolanci M. The Life and the Monument of St. John. Efes, 2000.
- Cimok F. A Guide to the Seven Churches. Istanbul, 2009.
- Cormack R. Temple as Cathedral. Ann Arbor, 1990.
- Karwiese S. The Church of Mary and the Temple of Hadrian Olympos in Ephesos. Cambridge, 1970.
- McRay J. Archaeology and the New Testament. Michigan, 1991.
- Trombley F.R. Hellenic Religion and Christianization. Leiden, 1994.

Античность и христианство в Эгейском регионе

